

İnnuca Kuş Adları Innu-aimun [Montagnais] Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

Kmoksy

deneme baskı

www.kmoksy.com

adlandırma çevirisi literal translation	İnnuca Innu-aimun		bilimce scientific name
	Batı İnnucası Western Montagnais Leluwewn	Doğu İnnucası Eastern Montagnais Innu-aimûn	
		missip	su üzeri kuşlar / waterfowl [including ducks, geese, loons, etc.]
	pilesu		büyük kuş
	pilesbish	pineshish	su-dışı kuşlar / "birds" [including eagles, gulls, owls, etc.]
		teshtueshtshish	Actitis macularia
		papanatshish	Aegolius funereus
	shiship	shiship	Anas etc. spp.
		shishipiss	yavru / duckling
		uapinniship	Anas acuta
		uapinnishipiss	Anas crecca
		inniship	Anas rubripes
	kukukuhu	kukukueu	? Asio flammeus
		kaiashinikanikutesht	Aythya affinis
		aiakuss	Aythya marila
	pashpassu	pashpassu	Bonasa umbellus
		mukamishu	Botaurus lentiginosus
	mishileu	nishk	Branta canadensis
< uapau 'c'est blanc'		uapikunu	Bubo scandiacus , Nyctea scandiaca
	uhumishu	uhu	Bubo virginianus
		mishikushk ^u	Bucephala clangula
		kapishkunatshstipest	
		aiapish	? Calidris minutilla
		shakau-pineshish	? Carduelis flammea / Dendroica petechia ?
	ahaueu	auiu	Clangula hyemalis
	uapimimiu		Columbidae üyesi
	ahashu , kahkatshu	kakatshu	Corvus corax & brachychynchos
		innineu	Dendragapus canadensis
		tshatshakanu	? Euphagus carolinus / Quiscalus quiscula ?
		pipitshish	Falco columbarius
		nutshineueshu	Falco rusticolus
		kamushkuashit	? Gallinago delicata
	muak	muak ^u	Gavia immer
		ashu-muak ^u	Gavia stellata
		kashakut (Mashkuannuat)	
	metshu	mitshishu	Haliaeetus leucocephalus
		nutshipaushtikueshish	Histrionicus histrionicus
		uapineu	Lagopus lagopus
		kashkanatshish	Lagopus mutus

		amishkuapineu (Lower North Shore Quebec)	
		tshiashku	Laridae üyesi
		utshissimanishu	Megaceryle alcyon
		umamuk ^u	Melanitta deglandi subsp. deglandi
		shashateship	Melanitta nigra
		kueshkeshepatam (Uashat)	
		mitshikutan	Melanitta perspicillata
		mishtishuk ^u	Mergus merganser
		ushuk ^u	Mergus serrator
		nutapashkueshu	Numenius phaeopus
	akushimesheu	akushamesheu	Pandion haliaetus
		patshakaishkashish	Parus hudsonicus
		uishkatshan	Perisoreus canadensis
		pashpashteu	Picoides arcticus
		kanakuneu	Picoides tridactylus
		mishue	Pinicola enucleator
		uapinekushish ?	Plectrophenax nivalis
		tipaikan-pineshish	? Regulus satrapa
		tshinash	Sterna paradisaea
		kashakatasht	Strix varia
		shakuaikanish	Tachycineta bicolor
	pileu	pineu	Tetraonidae üyesi [=partridge]
		innapineu	? ? same colouring as uapineu but it is larger when plucked (P1. 25.1.07). Clément (1995:531) identifies this as willow ptarmigan. Drapeau (1991) defines it as winter ptarmigan.
		shesheshu	Tringa melanoleuca
	pipitsheu	pipitsheu	Turdus migratorius
	shashakuatipeshish	kauituassakuanishkueishit	Zonotrichia albicollis & leucophrys